



TARTU STATE UNIVERSITY

CHAIR OF ENGLISH PHILOLOGY

**EXERCISES IN HOME-READING**

**THE GROSS and THE ARROW**

by

**Albert Malts**

**I Year of Studies. 2-nd term.**

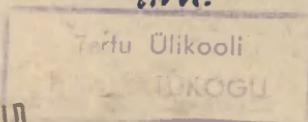
**Compiled by A. Luigas**

**Tartu 1973**

Kinnitatud Ajaloo-Keeleteaduskonna nõukogus  
28. detsembril 1972

Arh.

KUSTUTATUD



Луйгас Аста  
(составитель)  
УПРАЖНЕНИЯ  
К ТЕКСТАМ ДЛЯ ДОМАШНЕГО ЧТЕНИЯ  
На английском и эстонском языках  
Тартуский государственный университет  
СССР, г. Тарту, ул. Университет, 18  
Vastutav toimetaja H. Susi  
Trükkide antud 31.1. 1973. Rotaatori-  
paber, 30x42. 1/4. Trükipoognaid 4,25.  
Lingtrükipoognaid 3,95. Arvestuspoog-  
naid 2,45. Trükiaarv 500. Tell. nr. 136.  
TRÜ rotaprint, ENSV, Tartu, Pälaoni tn.14

Hind 7 kop.

## P r e f a c e

The present study-aid in home-reading is a sequel to "Exercises in Home-Reading. 1972" by the same author, which appeared a year ago. Like the former booklet it is destined for the students of English in their first year of studies at the University. Its main aim is to activize the vocabulary discussed at home-reading lessons during spring term.

The author has based the material on the novel "The Cross and the Arrow" by Albert Maltz. She has compiled 1-6 (8) lexical exercises on each chapter of the novel. Special attention has been paid to the drill of idiomatic expressions, synonyms and other phraseological units. Apart from the lexical exercises each chapter contains also those meant for the development of the students' speech habits, or for the understanding of the ideological content of the novel.

All references have been based on the following edition of the novel: "The Cross and the Arrow" by Albert Maltz, Moscow, Foreign Languages' Publishing House, 1960.

A. L u i g a s.

B O O K I

THE INVESTIGATION

Chapter I  
(pp. 9-24)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. A life-story of Albert Maltz.
2. The Prologue of the novel.
3. The German village in which the scene is laid.
4. Conversation between the Labor Front leader Julius Baumer and Doctor Zoder.
5. Conversation between Julius Baumer and Gestapo Commissar Kehr.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. <u>local residents</u>            | - native inhabitants                      |
| 2. <u>rigid blackout</u>             | - strict rules for blackout               |
| 3. <u>to be regarded as</u>          | - to be considered as                     |
| 4. <u>on the brink of</u>            | - on the verge of                         |
| 5. <u>by way of (an) explanation</u> | - in the form of an explanation           |
| 6. <u>at best</u>                    | - under the most favourable circumstances |
| 7. <u>to make a blunder</u>          | - to make a bad or careless mistake       |
| 8. <u>off and on</u>                 | - now and then                            |

9. to bring smb. around
10. to wince with irritation
11. to be short-handed
12. to be up to
13. in the long run
14. to have one's day
15. force of habit
16. to call for special investigation
17. on smb's recommendation
18. to be earmarked for smth.
19. to catch hold of oneself
20. smb's sore point
21. to get smb. down
22. (to come to) the core of the matter
23. to be in a jam
24. to go into smth.
25. to rely on smb.  
a person to be relied on
- to cause a person to recover consciousness
  - to flinch with irritation
  - to be short of work hands
  - to be occupied or busy with; to be equal to
  - finally
  - to have a time of power or success
  - matter of habit, habitual thing
  - to demand special investigation
  - recommended by smb.
  - to be set aside for special use or purpose
  - to regain one's self-control
  - smb's weak point
  - to destroy smb.
  - the most important part of the matter
  - to be in a mess
  - to examine smth. carefully, to occupy oneself with smth.
  - to depend upon smb.
  - a person to be depended upon

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. At first the presence of the factory had frightened the local residents. (p. 9)
2. At night the only inconvenience was the rigid blackout. (p. 10)
3. And so the factory came to be regarded as a good thing, not an evil. (p. 10)
4. But on this night in August, all things hovered on the brink of incalculable disaster. (p. 10)
5. She nodded toward the ward by way of explanation. (p. 11)
6. At best Wegler can't be seen by anyone for a week. (p. 12)
7. "I have been a functionary in the Labor Front off and on since thirty-three and I never made a blunder to equal it." (p. 13)
8. "What can you do to bring him around?" (p. 13)
9. He knew Kehr's type thoroughly, and it made him wince with irritation. (p. 14)
10. "Suspicion is at a premium you might say. Besides, we're shorthanded." (p. 15)
11. He knew exactly what Baumer had been up to. (p. 16)
12. The Baumers come and the Baumers went - but it was men like himself who survived in the long run. (p. 16)
13. The radicals had their day, and then vanished. (p. 16)
14. "Excuse me. Force of habit." (p. 17)
15. "Too often, when a case calls for special investigation - " (p. 19)
16. "Only yesterday morning, on my recommendation, a War service Cross was awarded to a factory for exemplary devotion." (p. 20)
17. Some have been earmarked for farm labor gangs; the rest are being trained in the factory. (p. 20)

18. He caught hold of himself and grimaced sourly. "Excuse me, It's my sore spot." (p. 21)
19. "Sometimes now - when I struggle with the new problems we have... such as trying to run an industry with foreign prisoners... it gets me down." (p. 22)
20. "That means we're coming to the core of the old trade-union working-class!" (p. 22)
21. "Anyway, Horst came to me one day in a hell of a jam. Personal, you know; I can't go into it. even now." (p. 23)
22. But any man who had been that close to Horst Wessel was no more opportunist; he could be relied on to do his best. (p. 24)

- IV. Translate the following military terms into Estonian.  
Paraphrase the terms in English using an English-English dictionary if necessary.

bunkhouse, embattled front-line, rigid blackout, War Service Cross, Intelligence Service, to do reconnaissance, to bombard, police officer, saboteur, subversive activity, war prisoner, surveillance, casualties.

- V. Translate the following sentences into English.

1. Kõik kohalikud elanikud pidid jälgima range pimendamise eeskirju.
2. Seletuseks andis ta mulle lugeda kirja, mis oli tulnud hommikuse postiga.
3. Oleks väga kahju, kui ta meie käitiseet ära läheb. Niigi on meil töökätest puudus.
4. Arst ütles, et parimal juhul saab ta patsienti teadvusele tuua kolme tunni pärast.
5. Ma arvan, et Te harjute selle tööga ära, pikapeale väärib ta Teile isegi meeldima hakata.

6. Millega Te siin jälle olete hekkama saanud?
7. See ~~küsimus~~ nõuab erilist uurimist. Me peame arutamise edasi lükkama.
8. Kaks uut spetsialisti palgati meie kätisesse rajooni-komitee soovitusel. Need on inimesed, keda võib usaldada.
9. Oleks aeg, et asuksime asja tuuma juurde.
10. Töötajupuudus on meil praegu kõige valusam koht.

VI. Make up situations with the following expressions.

- a) local residents  
force of habit  
to be regarded as  
a person to be relied on  
to come to the core of the matter  
on smb's recommendation  
at best
- b) go get smb. down  
to be in a jam  
on the brink of  
to make a blunder  
to be up to  
smb's sore point  
to go into smth.
- c) in the long run  
to be short-handed  
on the brink of  
to be in a jam  
by way of an explanation  
to rely on smb.  
to catch hold of oneself
- d) to wince with irritation  
to be earmarked for smth.  
to have one's day  
to bring smb. round  
off and on  
to call for special investigation

Chapter II  
(pp. 24-41)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. The life-story of Doctor Zoder.
2. Doctor Zoder's dialemma in Willi Wegler's case.
3. Pastor Frisch's predicament.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text  
and find Estonian equivalents for them.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <u>to catch a glimpse of</u>                     | - to catch sight of  |
| 2. <u>to go to all (these) lengths</u>              | - to do anything or everything possible                        |
| 3. <u>to take smb. into one's confidence</u>        | - to tell smb. something private or secret                     |
| 4. <u>to keep (one's) vigil</u>                     | - to watch over a sick person                                  |
| 5. <u>It is true of (smb., smth.)</u>               | - it applies to (smb., smth.)                                  |
| 6. <u>to have smth. in common with</u>              | - to be similar to   |
| · <u>to have nothing in common with</u>             | - not to have anything to do with                              |
| 7. <u>no admittance</u>                             | - not allowed to go in   |
| 8. <u>to give smb. (smth.) no thought</u>           | - not to pay any attention to                                  |
| 9. <u>to relapse into smth. (silence, a refuge)</u> | - to fall into (silence, a refuge); to resort to (an attitude) |
| 10. <u>the basic decencies of life</u>              | - the elementary qualities (rules) of being decent             |

- 11. hero worship of smb. - idolized cult of smb.
- 12. to beg (ask) smb. for guidance - to ask smb. for leadership
- 13. to take to smb. - to take a liking to smb.
- 14. to file out - to go out in a file
- 15. to call smb. on the telephone - to ring smb. up
- 16. to blight one's (smb's) future - to taint one's (smb's) future
- 17. to be overcome by panic - to become panic-stricken
- 18. to pass judgement upon smb. - to judge smb.
- 19. to be subject to smth. (fear, etc.) - to be liable or inclined to (fear, etc.)
- 20. to summon up - to gather together for the purpose of making a great effort
- 21. to put smth. down to smth. - to attribute smth. to smth.
- 22. within the space of a day - in the course of a day
- 23. in its entirety - as a whole
- 24. for all I know - so far as I know

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. If Baumer had caught a glimpse of him, he would have burst laughing... (p. 24)
2. And even though Zoder had partially taken her into his confidence, she knew that neither Baumer's order nor patriotism required him to go to these lengths. (p. 25)
3. The truth was that Dr. Zoder was not keeping his vigil for either medical or patriotic reasons. (p. 25)
4. Hermann Zoder, the man, had nothing in common with what Baumer thought of him. (p. 25)

5. It was true of Zoder, as it is to a lesser degree of all men, that he led two lives. (p. 25)
6. ... a sign marked No Admittance hung on the door. (p. 25)
7. One had passed this man on the streets for thirty years, and now daily on the factory compound, and one gave him no thought. (p. 26)
8. ... Zoder's faith in his fellow Germans turned to contempt. When he saw what was happening, and how the people accepted it, he relapsed into the only refuge for a disillusioned man of his kind - an attitude of profound cynicism. (p. 28)
9. ... it seemed as though all of the basic decencies of life had been forgotten by everyone... (p. 28)
10. Ellie, particularly, tended toward the conventional hero worship of Hitler... (pp. 29-30)
11. Together with the other women she begged the new pastor for guidance. (p. 31)
12. The young pastor conducted the service with not a few stumblings. But his flock took to him, notwithstanding. (p. 32)
13. A few minutes later, when the service was over, the congregation filed out. (p. 33)
14. All that day Ellie stormed, called neighbours on the telephone. (p. 34)
15. It would certainly cost his job and blight his future. (p. 34)
16. Was she to stand by while a few Brown Shirt atheists ran riot? (p. 34)
17. If in one moment he hungered to join his daughter in a protest, in the next he was overcome by panic... (p. 34)
18. Who will pass judgement upon Norbert - who will not recognize that the human soul may be good yet meek, decent but easily intimidated, honest but subject to terror? (p. 36)
19. And nothing, nothing that he could summon up for argument prevailed upon her. (p. 36)

20. ... they put it down to grief, and did not probe further. (p. 38)
21. Within the space of a day it would strike down every living German. (p. 39)
22. It came to his fevered mind a dozen times a day, sometimes as a brief image, sometimes in its entirety. (p. 39)
23. For all he knew, the pastor and Wegler were linked in an underground cell. (pp. 40-41)

IV. Give synonyms to the following adjectives, nouns and verbs:

a) mirthful	b) vigil	c) to require
capable	confidence	to gabble
thick-bodied	opportunity	to ponder
decent	fascination	to speculate
modest	bowels	to vanish
liberal	faith	to descend
powerful	anguish	to stoke
profound	piety	to stare at
secure	reply	to profess
gigantic	creed	to intrude into
indignant	blunder	to smash
previous	verdict	to be bewildered
genuine	guidance	to function
courageous	command	to vindicate
recurrent	malice	to assemble

V. Give antonyms to the following words:

common, capable, bitter, appearance, concerned, anonymous, sensitivity, delicacy, handsome, ordinary, descend, motionless, inscrutable, intelligent, powerful, unthinkable, secure, counterinfluence, final, indignant, unbelievable, righteous, responsibility, obedience, courageous, security.

VI. Make up situations using the following medical terms from the text:

- |   |               |
|---|---------------|
| a) to come out of the <u>anesthetic</u> | b) cold sweat |
| examination room                        | deep shock    |
| pre-operation period                    | rubber bay    |
| pulse                                   | metal tripod  |
| temperature                             | bandage       |
| respiration                             | bowels        |
| appearance of face                      | guts          |
| a long needle                           | fluid         |
| to inject                               | fever chart   |

VII. Finish the following sentences:

1. I gave the matter no thought because...
2. Everybody was overcome by panic when...
3. You can't pass a judgement upon a person if...
4. He relapsed into silence as soon as...
5. For all I know they...
6. I was called on the telephone just before...
7. I asked her for guidance as...
8. They have much in common, therefore...
9. We had to take her into our confidence because...
10. He promised to be back within the space of a day, that's why...

VIII. Translate the following sentences into English.

1. Operatsioonisaali uksele oli riputatud silt "Sisseminek keelatud".
2. Doktor Zoderil polnud midagi ühist natsliku parteiga ja selle inimvaenuliku-politikaga.
3. Milline õde valvab selle raske haige voodi juures?

4. Arst usaldas õele oma kahtlused patsiendi lõpliku para-nemise kohta.
5. Sama ravimeetod kehtib ka mitmesuguste teiste maohai-guste suhtes.
6. Isikukultus on nõudnud palju ohvreid mitmetes riikides.
7. Selline mõtlematu tegu võib kahjustada tervet su tule-vikku.
8. Teil peaks häbi olema inimese file kohut mõista, kui Te tema elust nii vähe teate!
9. See teade välismaale sõidust tuli meie sportlastele lii-ga hilja. Kõik asjaosalised pidid esitama vajalikud do-kumendid ühe päeva jooksul.
10. Kutsuge õde telefoni juurde! Keegi soovib patsiendi ter-vise kohta midagi küsida.

Chapter III  
(pp. 41-57)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. Willi Wegler's life-story on the basis of his dossier.
2. The investigation of Berthe Lingg by Gestapo Commissar Kehr.
3. The character of Berthe Lingg as revealed during the investigation.
4. Willi Wegler coming to consciousness.

b) Retell the contents of Section 1 and 2.  
Chapter III.

II. Study the following word combinations from the text  
and find Estonian equivalents to them:

- |  |  |
|--|--|
| 1. <u>when it comes to</u>                                 | - when the question is in  |
| 2. <u>to form an attachment</u><br><u>to smb.</u>          | - to take a <u>liking</u> to smb.                                  |
| 3. <u>to hold an office</u> ( <u>no</u><br><u>office</u> ) | - to fill a post or position                                       |
| 4. <u>a hardened criminal</u>                              | - a hardboiled criminal  |
| 5. <u>to be on the lookout</u><br><u>for smth.</u>         | - to be watchful of smth.,<br>to be ready for smth.                |
| 6. <u>an easy man to deal with</u>                         | - a man with whom it is easy<br>to do things or have busi-<br>ness |
| 7. <u>to be mixed up with smth.</u>                        | - to be involved in smth.  |
| 8. <u>to be tarred with the</u><br><u>same brush</u>       | - having the same faults   |

9. Shame on (upon) you - you should be ashamed of yourself
10. on smb's behalf  
on the behalf of smb. - for smb's sake  
in the interests of smb.
11. to make sense - to have a meaning that can be understood
12. to lend credence to smth. - to make smth. believable, credible
13. to be (not to be) much of a talker - to be (not to be) a talkative person
14. to feel tightness in one's throat (chest) - to have a frog in one's throat, to be uneasy and distressed
15. good riddance to him - it is good that we got rid of him
16. to take (no) notice of smth. - not to pay any attention to smth.
17. there is no telling why - one never knows why
18. to lie at full length - to lie stretched out

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. Although the Party spoke incessantly of its ineffable regard for the working class, it acted otherwise when it came to selecting men for the SS. (p. 42)
2. Seems to have formed attachment to Berthe Lingg. (p. 43)
3. Trades Union till 1933. Held no offices. (p. 43)
4. He was quiet, sympathetic and reassuring. He tried to maintain this even with hardened criminals. (p. 44)
5. Although he never, never let it interfere with his business, he was always on the lookout for a bit of relish. (p. 44)
6. "I'm an easy man to deal with, you'll see." (p. 45)

7. "I hardly knew him. I won't be mixed up with him, Herr Commissar." (p. 46)
8. "I suppose she lied to me about her relationship with Wegler for the obvious reasons - afraid to be tarred with the same brush, and so on." (p. 49)
9. "Shame on you! Only two nights ago the Local Peasant Leader came to the factory on your behalf." (p. 50)
10. "No? That doesn't make sense." (p. 52)
11. Now the woman's testimony began to lend credence to it. (pp. 52-53)
12. "He wasn't much of a talker." (p. 53)
13. She felt a tightness in her chest and she wriggled a little in her chair... (p. 53)
14. "Good riddance to him, eh?" - "I should say." (p. 55)
15. "You know, Frau Lingg, sometimes a man says things and we take no notice." (p. 55)
16. So there is no telling why he had not succumbed already to the steel pellet fired into the core of his belly by the SS man. (p. 56)
17. Sister Wollweber, lying on a blanket at full length on the floor, opened her eyes momentarily and then drowsed again. (p. 57)

IV. Give synonyms to the following adjective, nouns and verbs from the text.

a) adjacent	b) regard	c) to bawl
obvious	attachment	to investigate
occasional	interrogation	to respond
expensive	instance	to obtain
attractive	corpulence	to gaze at
complete	prettiness	to interrupt
wild	gratitude	to rely on
significant	meekness	to be inclined to do
reasonable	craft	to dissemble

V. Paraphrase the following sentences using the word combinations studied.

1. It's good that we got rid of him. He is not a good work-mate.
2. You should be ashamed of yourself! How can you tell us such lies!
3. Don't pay any attention to what they say!
4. It is difficult to say why he left his family and friends.
5. She has never been a very talkative person.
6. Do it for mother's sake!
7. Young people are always ready to have some fun.
8. In my opinion this proposal is quite senseless. We must vote it down.
9. We do not believe that he is involved in this doubtful affair.
10. Did you have any duties in the Trade Union Committee last year?

VI. Translate the following sentences into English.

1. Meie arvates sul ei tarvitseks kumbagi neist kaitsta. Nad on mõlemad ühe vitsaga lõödud.
2. Temaga on hea asju ajada. Ta on väga vastutulelik ja alati arvestab teiste huvidega.
3. Mu sõber pole kunagi olnud suur jutumees, kuid sellel öhtul oli ta tavalisest sõnaahtram.
4. Keegi Willi töökaaslastest ei uskunud, et ta oleks võinud segatud olla sabotaazi loosse.
5. Sellel plaanil on mõtet. Peaksime kohe leidma teid tema elluviimiseks.
6. Viimasel ajal on mulle eriti meeldima hakanud meie naabrite väike tütar. Ta on väga arukas ja meeldiv laps.
7. Kahe viimase tunnistaja seletus lisas usutavust sabotaazi tekkeloosse.

8. Need poisiid kõrvalmajast on alati valmis mingiks venbuks. Te peate neil silma peal hoidma.
9. Berthe Lingg tundis õngistust kurgus, kui ta pidi gestaapo komissarile öist vahejuhtumit üksikasjaliselt selgitama.
10. Gestapo komissar kasutas sama rahulikku, julgustavat küsitlelusmeetodit ka paadunud kurjategijate puhul.

## Chapter IV

(pp. 57-90)

### Exercises

#### I. a) Topics for discussion:

1. The interrogation of Fritz Keller by Gestapo Commissar Kehr.
2. The life-story of Labor Front Leader Baumer.
3. Willi Wegler coming to consciousness.
4. Willi's friendship with Karl.

#### b) Give a summary of the chapter.

#### II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

1. to rack one's brains

- to make great efforts  
to understand smth. or  
solve a problem

2. as a matter of fact

- in reality, to be exact

3. on the contrary

- vice versa

4. to have (bear) a grudge  
against smb.

- to show ill-will towards a person; to be  
reluctant to give smb.  
smth.

5. to come to some conclu-  
sion(s)

- to come to some judgement  
or opinion

6. to be concerned about smth.

- to care for, to be interested in smth.

7. to be promoted to a post

- to be given a higher  
post or rank

8. to offer (give) smb. a bit  
of advice

- to give smb. advice, to  
tell smb. what he ought  
to do

9. to stick by one's friends - to remain devoted or loyal to one's friends
10. no matter what the consequences - in spite of all the consequences
11. in the still (dead) of the night - in the middle of the night when everything is quiet
12. to set about doing smth. - to start doing smth.
13. to steel oneself - to temper oneself, to harden one's heart
14. allowing for - taking into account, making allowances for
15. to sit on one's pain - to ignore one's pain, to suffer one's pain silently

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. Although he honestly wanted to help the Commissar, and had racked his brains in an attempt to recall anything that might be useful, he was also gravely uneasy.  
(p. 57)
2. As a matter of fact, however, the possibility of a demotion didn't worry him. (p. 58)
3. A biological destroyer has no capacity for respecting law and order. On the contrary, something always makes him want to rebel. (p. 58)
4. "Wegler has a personal grudge against someone here - a leader like Baumer, let's say, or a foreman... (p. 59)
5. Kehr might come to absurd conclusions, but he damn well wouldn't. (p. 66)
6. He cared nothing for the working class of the world, about which the Marxists were so concerned. (p. 68)

7. Just before the fall of France he was promoted to be Labor Front Leader of a tank factory in Düsseldorf, a job of considerable responsibility. (p. 70)
8. He listened idly, with amusement, until suddenly he heard the English girl... offering her friend a bit of advice. (p. 71)
9. No. There was even the other one as a witness against him; she would naturally stick by her friend. (p. 73)
10. He knew only that his failure to follow his heart, no matter what the consequences had left him deeply ashamed. (p. 73)
11. In the still of the night, or as he gazed with pleasure, at his own son, he would remember the bench, the coarse, pleased voice, the moon face. (p. 73)
12. Calmly he set about discovering his condition. (p. 74)
13. Sick with fear, Wegler sought to steel himself. (p. 75)
14. Allowing for his period of unconsciousness, three or four A.M. would be accurate enough. (p. 77)
15. Pain or no pain, it was essential to keep his teeth locked together. He would somehow have to sit on his pain and ignore his thirst - and pass the time. (p. 79)

**IV. Use the following words idiomatically:**

rack	brush	off	behalf
grudge	riddance	up	shame
stick	riot	run	contrary
matter	admittance	force	consequences
lookout	vigil	sit	come

**V. Under what circumstances would you say?**

1. I shall go there no matter what the consequences.
2. Did they leave the house in the still of the night?
3. How did you come to such conclusions?

4. As a matter of fact I haven't seen her yet.
5. It seems to me you have a grudge against him.
6. We hope that you will stick by your friends.
7. Steel yourself! The interrogation will not be easy.
8. I was racking my brains where I had seen this face before.
9. Why didn't you offer him a bit of advice?
10. Before you set about rewriting this exercise you should consult a specialist.

VI. Translate the following sentences into English.

1. Kas Te olete nüüd rahul, et Teid edutati sellele vastutusrikkale kohale?
2. Ta pole sulle midagi halba teinud; vastupidi, ta on sind sageli abistanud. Miks sul tema vastu mingi vimm on?
3. Arvestades kaebealuse noorust peaks karistus ka kergem olema.
4. Pole mõtet praegu oma pead murda. Homme saame naguunii kõik teada.
5. Kahju küll, kuid tegelikult pole ma suutnud veel mingile lõplikule järeldusele tulla.
6. Millal Te hakkate kolima oma uude korterisse?
7. Olen sulle väga tänulik, et mulle seekord nõu andsid. Ilma sinu abita poleks ma suutnud küsimust õigesti lahendada.
8. Pole mingit kahtlust, et ka seekord ta oma sõpru alt ei vea.
9. Sa peaksid talle ikka appi minema, ükskõik millised ka ei oleks tagajärjed.
10. Ööpimeduses pääsesid kurjategijad kergesti põgenema. Kuni senini pole neid suudetud tabada.

Chapter V  
(pp. 90-100)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. Berthe Lingg's attitude to the sabotage.
2. The interrogation of Pastor Frisch.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text  
and find Estonian equivalents to them:

- |   |   |
|---|---|
| 1. <u>to be beset by fear</u>                   | - to be seized by fear                                    |
| 2. <u>to weigh (not to weigh)<br/>with smb.</u> | - to be overcome by fear                                  |
| 3. <u>to be under suspicion</u>                 | - to have importance, to exercise an influence on smb.    |
| 4. <u>to convict smb. of smth.</u>              | - to be suspected of                                      |
| 5. <u>to stick to the truth</u>                 | - to accuse smb. of smth.                                 |
| 6. <u>on some grounds</u>                       | - to continue telling the truth                           |
| 7. <u>to be in accord with<br/>smth.</u>        | - for some reasons  |
| 8. <u>in view of the fact that</u>              | - to be in accordance with, to be in agreement with smth. |
| 9. <u>to throw light on smth.</u>               | - taking into account the fact that                       |
| 10. <u>then and there</u>                       | - to help to explain smth.                                |
| 11. <u>to count on smth.</u>                    | - at once   |
| 12. <u>to play square</u>                       | - to rely on smth., to expect smth.                       |
|   | - to be fair, honest                                      |

III. Translate the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

1. Frisch wriggled like a bug on a pin. He had been quite calm during the long wait in the outer office, but the instant his turn came he was once again beset by the fear that Wegler had betrayed him. (p. 93)
2. The fact that Frisch was displaying nervousness did not weigh with him. (p. 93)
3. "You're not under suspicion of seditious activity, Pastor, so calm yourself! (p. 94)
4. "I am not trying to convict you of anything." (p. 94)
5. "I have to believe you'll stick to the truth." (p. 94)
6. "But, sir, I was brought up to be hostile to the ideas of the Marxist Parties... on religious grounds..." (p. 95)
7. "I'm to take it that at this moment you are fully in accord with the policies of the Party and of the government?" (p. 96)
8. "Rather interesting in view of the fact that you were still in a concentration camp." (p. 96)
9. "Can you throw any light on it?" (p. 97)
10. He did know. Then and there he would have wagered his life that he was right. (p. 97)
11. ... "I'll do my best to wipe out this black mark on your record. You can count on that. I play square." (p. 99)

IV. Finish the following sentences:

1. Suddenly he was beset by the fear that...
2. Such arguments will not weigh with him because...
3. We hoped that these new documents would throw light upon the matter, but...
4. In view of the fact that...

5. They would also have been under suspicion if...
6. You have to go home then and there because...
7. We counted on his help although...
8. If you had stuck to the truth you would have...
9. I am convinced that he did not play square, therefore...

V. Translate the following sentences.

1. Arvestades asjaolu, et köik olid kohal, algas koosolek veidi varem ettenähtud ajast.
2. Pastor Frisch areteeriti poliitilistel põhjustel natsliku režiimi algaastail.
3. Kumbki tunnistaja ei suutnud mingit selgust tuua kuri-teo tekkelooesse.
4. Sul ei tasu tema juurde minna. Sellistel argumentidel pole tema juures kaalu.
5. Selline käitumine ei ole kooskõlas ühiselu reeglitega.
6. Loodame, et oma filestunnistuse käigus räägite ainult puhast tõtt.
7. Ehkki ta ei olnud süüdi, haarsas teda hirm, kui ülekuulamised algasid. Ta kartis, et ka tema on kahtluse alla langenud.
8. Mingitel isiklikel põhjustel puudub üliõpilane juba teist nädalat õppetööst.

Chapter VI  
(pp. 100-112)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. The beginning of the Nazi regime in 1933 as seen through Willi Wegler's eyes.
2. Willi and his son Richard.
3. Willi and his daughter-in-law Marianne.
4. Willi's difference from the younger generation.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |   |   |
|---|---|
| 1. <u>to be in a muddle</u>                   | - to be in a state of confusion and disorder                      |
| 2. <u>it is not likely</u>                    | - it is not probable  |
| 3. <u>to stick one's neck out</u>             | - to take undue risks, to look for trouble                        |
| 4. <u>to get into trouble</u>                 | - to do smth. that will result in trouble                         |
| 5. <u>to develop the habit of doing smth.</u> | - to contract the habit of doing smth.                            |
| 6. <u>a heart-to-heart talk with smb.</u>     | - a confidential talk with smb.                                   |
| 7. <u>to laugh smth. off</u>                  | - to escape or get rid of smth. by laughing, to take smth. easy   |
| 8. <u>to be out of smb's style</u>            | - not to be to smb's taste, not to be in the habit of doing smth. |

- 9. to do away with smth. - to abolish, to get rid of smth.
- 10. to keep up with one's generation - to be up to date
- 11. on that account - for that reason
- 12. at that - moreover; at this point
- 13. to beg an issue - to avoid solving a problem (because of a difference in opinion)

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

- 1. "By then I was ... I was in a muddle. I suppose. In a muddle and scared." (p. 101)
- 2. "Well," said Willi, "it's not likely, but time will tell." (p. 101)
- 3. Who wanted to stick his neck out, or get into trouble? (p. 102)
- 4. And presently, even before Willi knew quite why or how, he developed the habit of breaking off a conversation when he heard other people complaining. (p. 103)
- 5. "I want to have a heart-to-heart talk with you." (p. 104)
- 6. "Don't laugh it off, please. I want to be proud of you, but how can I be when you don't take an active place in the common effort?" (p. 105)
- 7. "Well, lad, it's this way: meetings, politics - they've always been a little out of my style - " (p. 105)
- 8. "All the easygoing, democratic nonsense about some people having duties and others not, that's been done away with now, don't you understand?" (p. 105)
- 9. "I'm willing to try these new ways, to keep up with your generation." (p. 106)
- 10. "And if now I can't look at politics just the way you do - don't you turn away from me on that account." (p. 106)

11. They left it at that. But they both knew that Willi had begged the issue between them, that he had fogged it over with sentiment. Between them, for now and forever, there was an abyss. (p. 107)

IV. Under what circumstances would you say?

1. You will get into trouble sooner or later if you get mixed up with this business.
2. It is not likely that he will stick his neck out. He is not the sort.
3. Try to laugh it off!
4. It is high time you had a heart-to-heart talk with him.
5. It is out of my style to make promises I cannot keep.
6. It is all your fault. Now we are in such a muddle.
7. She is very talented and hard-working at that.
8. I hope you will not turn away from me on that account.
9. He still tries to keep up with his generation.
10. Lately she has developed the habit of coming late.

V. Translate the following sentences into English.

1. On juba hilja, me peame õra minema. Pole tõenäoline, et nad enam tulevad.
2. Ma ei usu, et keegi nii rumal on, et praegu oma pead tulle pistaks.
3. Tal on viimasel ajal saanud harjumuseks õhtuti kaua üleval olla ja lugeda.
4. Mul pole viisiks enda peale võetud kohustusi täitmata jäätta.
5. Tüdruk oli õnnetu, sest ta oli kaotanud vihmavarju. Pealegi veel uue.
6. Te peaksite püüdma oma ajastuga sammu pidada.
7. Ma ei usu, et su sõbrad selle pärast sulle veel paased oleksid.
8. Kas Te pole tähele pannud, et sõda alati kaotab õra palju vanu tavasid?

## R e v i s i o n

### I. Use the following words idiomatically:

neck	stick	sore	entirety
muddle	accord	down	office
trouble	then	core	brains
style	brink	jam	account
develop	up	catch	beg
keep	day	pass	away

### II. Compose situations on any topic using the following word combinations:

- a) to be in a muddle  
to stick one's neck out  
at that  
to get into trouble  
no matter what  
it is not likely
- b) to be beset by fear  
to be under suspicion  
then and there  
to count on smth.  
on some grounds  
to convict smb. of smth.
- c) to have a grudge against  
smb.  
on the contrary  
as a matter of fact  
to rack one's brains  
to come to the conclusion
- d) there is no telling  
to make sense  
good riddance to him  
to be tarred with the same brush  
to be up to  
to come to some conclusion
- e) to keep up with one's generation  
to beg an issue  
to be out of one's style  
to laugh smth. off  
to weigh with smb.  
to stick to the truth
- f) to convict smb. of smth.  
a heart-to-heart talk  
to form an attachment to smb.  
when it comes to  
on smb's behalf

B O O K   II

THE WRATH OF JEHOVA

Chapter VII  
(pp. 115-133)

Exercises

I.      a) Topics for discussion:

1. Willi's war experiences from Düsseldorf to the village X.
2. Willi's work as a laborer at the factory's forge-room.
3. The laborers' first acquaintance with Berthe Lingg.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them:

1. the sum total of smth.

- the grand total of smth.,  
the whole of

2. the remainder

- the rest of

3. to amount to

- to reach, to be equal to

4. one way or another

- somehow

5. what is up?

- what has happened?

6. at all times

- as always, as usual

7. headsplitting noise

- deafening noise

8. at a rapid rate

- at a quick speed

9. behind-the-scene activity:  
behind the scenes

- activity that is out of sight of the public; activity that is important but little known to the public

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 10. <u>to whip up interest</u>     | - to arouse interest                          |
| 11. <u>to be out of one's wits</u> | - to be at a loss<br>to be at one's wits' end |
| 12. <u>in cold blood</u>           | - calmly and brazenly                         |

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. For many of them, like Willi, the lone box contained the sum total of their household property after forty years of life and toil. For the remainder, even though they had been more fortunate in the recent bombings, it would amount to little more. (pp. 115-116)
2. One way or another it was sure to turn out badly - of this they were morosely confident. (p. 116)
3. Those workers who were relatively new, like Willi Wegler, waited to hear what was up. (p. 118)
4. The hammer, as at all times, lay waiting for him. (p. 119)
5. ... he had turned pale at the sheer, headsplitting noise of the machines. (p. 120)
6. He pointed out to Baumer that in most German factories machines were beginning to wear out at a rapid rate. (p. 124)
7. Naturally, none of this behind-the-scene activity came to the knowledge of Willi Wegler. (p. 125)
8. He watched his mates at a game of cards, and tried to whip up interest in guessing who would win the bar of soap that they had put up as grand prize... (p. 125)
9. Then she stopped, almost frightened out of her wits. (p. 127)
10. "Probably she ran up to you to be petted, and you, brute that you are, killed her in cold blood." (p. 131)

IV. Paraphrase the following sentences using the word combinations studied.

1. What has happened? Why do you all look so upset?
2. I hope that somehow I can still manage to find out her new address.
3. This box contains all the household goods we could save. The rest was destroyed by the fire.
4. I was quite at a loss how to manage these unruly children trusted in my care.
5. This guest performance from the Hungarian Peoples' Republic has aroused great interest in our small town.
6. As always, my friend stood at the street corner waiting for me.
7. This awful noise prevented me from concentrating on my work.
8. Nowadays science is developing at such a rapid speed that you can hardly keep pace with it.

V. Finish the following sentences:

1. I am afraid this article does not amount to much, nevertheless...
2. She told me in cold blood that...
3. The headsplitting noise of the machines greeted us when...
4. The girl had been writing at such a rapid rate that...
5. All the members of the family, as at all times, were sitting at the round table and...
6. This incident had whipped up general interest because...
7. One way or another you should find out something about her behind-the-scene activities before...
8. We were entirely out of our wits when...

VII. Translate the following sentences into English.

1. Mõrv oli sooritatud ööpimeduses ettekavatsetult ja külmaavereliselt.
2. Ma ei taha ennast segada nendesse telgitagustesse intriigidesse.
3. Meid võttis vastu körvulukustav mürä, kui käitise uksest sisse astusime.
4. Mis siin lahti on? Toa uksed on pärani ja kedagi pole kodus.
5. Lapsed olid täiesti nõutud, kui nad avastasid, et olid vööras linnas ära eksinud.
6. Me lootsime, et ühel või teisel moel leiame ikkagi lõpuks oma kaaslased üles.
7. Ehkki see film pole suurem asi, en seal siiski mitmed huvitavad looduspildid.

Chapter VIII  
(pp. 133-142)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. Willi's brief spell of happiness with Berthe.
2. The differences between Willi and Berthe that taint their dreams for the future.
3. Berthe's troubles in running the farm.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |  |   |
|--|---|
| 1. <u>stripped to the waist</u>        | - undressed to the waist,<br>naked to the waist |
| 2. <u>in practical terms</u>           | - from the practical point of view              |
| 3. <u>to let smb. know</u>             | - to inform smb.                                |
| 4. <u>to taint smb's happiness</u>     | - to blight smb's happiness                     |
| 5. <u>to get into a temper</u>         | - to fly into a temper,<br>to become angry      |
| 6. <u>to be in a fix</u>               | - to be in an awkward or difficult situation    |
| 7. <u>to be at war</u>                 | - to be engaged in war                          |
| 8. <u>before you can wink your eye</u> | + before you can say Jack Robinson              |
| 9. <u>for good</u>                     | - for ever                                      |
| 10. <u>years to come</u>               | - future years                                  |

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. Willi, stripped to the waist in the warm sun, would saw up a week's firewood. (p. 134)
2. The trouble commenced when they came to discuss their marriage in practical terms. (p. 137)
3. "After all, my own son... In decency I have to let him know beforehand." (p. 137)
4. It was this that tainted Berthe's happiness. (p. 139)
5. "He's a nice man, but he always gets into a temper..." (p. 139)
6. "Go home," he said. "You're not the only farmer around here in a fix. Maybe you don't know we're at war." (p. 140)
7. "You slaughter hogs without permission, and you'll be in a concentration camp before you can wink your eye." (p. 140)
8. "Would the old days ever return - the old Germany? Or were the National Socialists in for good?" (p. 141)
9. It was a Saturday night and they lay in each other's arms, talking joyously of their years to come. (p. 142)

IV. Under what circumstances would you say?

1. Before I could wink my eye the thief had disappeared round the corner with my purse.
2. There is no sense in getting into a temper for such trifles.
3. Why didn't you let me know beforehand?
4. We have never been in such a terrible fix before.
5. They seem to be at war again.
6. Did he leave his country for good?

7. We wish you much happiness for many years to come.
8. They were working in awful heat, stripped to the waist.

V. Translate the following sentences into English.

1. Teata meile, kui sa tagasi sõidad, siis hakkame arutama oma füritust praktilisest seisukohast.
2. Enne kui ma sain silmagi pilgutada, olid lapsed rahvahulka ära kadunud.
3. Me oleme suures häädas. Kas Te saaksite meile mõneks minutiks appi tulla?
4. Teata mulle, kui sa juhtud temast midagi kuulma. Ma olen ta aadressi ära kaotanud ning mul on vaja temaga kindlasti kontakti saada.
5. Töökaaslased töid noorpaarile palju kingitusi ja soovisid õnne tulevasteks aastateks.
6. Kõrge külaline soovis, et meie rahvas poleks kunagi enam sõjajalal ning et midagi ei häiriks meie laste õnne.
7. Kas Te lahkute meie kodumaalt jäädavalt?
8. Ta on muidu tore inimene, kuid kui ta vihaseks saab, siis ei vali ta oma sõnu.

## Chapter IX

(pp. 143-173)

### Exercises

#### I. a) Topics for discussion:

1. The arrival of Berthe's son Rudy.
2. A character-sketch of Rudy.
3. Rudy's attitude to Willi.
4. Willi's talk with Berthe after Rudy's departure.
5. The difference in Willi's and Rudy's attitude to the war.

#### b) Give a summary of the chapter.

#### II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |  |  |
|--|--|
| 1. <u>to wear a festive air</u>                          | - to have a festive look                                 |
| 2. <u>smb's mind's eye</u><br><u>in smb's mind's eye</u> | - smb's mental view, imagination<br>in smb's imagination |
| 3. <u>to have no objection (to smth.)</u>                | - to have nothing against smth.                          |
| 4. <u>to size smb. up</u>                                | - to form a judgement or opinion of smb.                 |
| 5. <u>to get along fine</u>                              | - to be on good terms                                    |
| 6. <u>after all</u>                                      | - in spite of all that has happened or been said         |
| 7. <u>to come on furlough</u>                            | - to come on a leave from the army                       |
| 8. <u>to the minute</u>                                  | - sharp  |
| 9. <u>It is a bargain</u><br><u>to make a bargain</u>    | - it is agreed, decided to make an agreement (with)      |

10. despite the fact that - in spite of the fact that
11. to keep up the morale of smth. (smb.) - to support the morale of smb. (smth.)
12. to have one's mind on smth. - to be anxious or worried about smth.
13. in gratitude - gratefully
14. to keep doing smth. - to go on doing smth.
15. to use big words - to talk hot air
16. to talk crazy - to talk nonsense

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. Not since the first day of war had the household worn so festive an air. (p. 143)
2. Her mind's eye could remember him so clearly as a young toddler - the black, bushy air, the two crooked front teeth. (p. 144)
3. "Well - I have no real objection... provided it's understood that the farm is mine." (p. 145)
4. "Who knows? That's why I wanted to see him first - to size him up." (p. 145)
5. "All right. If we get along, fine. You can get married tomorrow." (p. 146)
6. It was character and blood that counted, after all, not cute noses. (p. 148)
7. Not every woman had a son who would think of his mother as Rudy had thought of her - writing letters so faithfully, bringing back presents when he came on furlough. (p. 148)
8. "Well, Herr General, you told your lieutenant to wake up at five o'clock. It's to the minute. (p. 149)
9. "It's a bargain," she replied smiling. (p. 152)
10. "We'll make a bargain, hey? We'll pretend tonight that I'm going to be here for weeks." (p. 152)

11. Willi felt good. Despite the fact that nothing had been decided as yet about the marriage. (p. 153)
12. "Civilians must keep up the morale of the soldiers. No complaining." (p. 157)
13. Willi nodded in gratitude. (p. 157)
14. The corporal kept telling the boy - "Pay attention; this is how the stork brings babies!" (p. 166)
15. "I can't use big words. I'm not one who understands things in a minute. But what is decent, what is right, I know!" (p. 168)
16. "Leave you? Don't talk crazy!" (p. 169)

V. Finish the following sentences:

1. Despite the fact that rain was pouring down we...
2. We should get along fine if only...
3. Everybody looked at him in gratitude because...
4. They sized me up as if...
5. If he has no objections to it, you may...
6. Don't keep talking so loud because...
7. He has his mind on this trip, you should...
8. You must keep up the morale of the youngsters, lest...
9. In my mind's eye I could clearly see that...
10. She always uses big words, that's why...

VI. Translate the following sentences into English.

1. Ma loodan, et Teil pole midagi meie kavatsuste vastu.
2. Kas Teie poeg tuleb varsti sõjaväest puhkusele?
3. Kui ta nii väga tahab astuda teatriinstituuti, miks Te siis selle vastu olete?
4. Ta räägib ainult rumalusi ja teeb suuri sõnu. Kra usaldada teda.

5. Telefon helises pidevalt, kuid ruumis polnud kedagi, et kõnet vastu võtta.
6. Me oleme kokku leppinud. Ärge siis enam ümber mõelge.
7. Hoolimata asjaolust, et paljud ühingu liikmed olid kindni ja ei saanud tulla, koosolek siiski toimus.
8. Tervel linnal oli pidulik ilme, sest aastapäevapidustused pidid algama järgmisel päeval.
9. Me oleme alati suurepäraselt läbi saanud, ehkki meie iseloomud on erinevad.
10. Kas Te võiksite mulle öelda, mis kell on? Minu kell on 10, minutि pealt.

Chapter I  
(pp. 173-195)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. The arrival of the Polish war prisoners.
2. The mid-day meal at the mess hall.
3. Willi's first acquaintance with the Poles.
4. The hiring of a Pole on Berthe's farm.
5. Willi's quarrel with Berthe.
6. Willi's talk with the Pole in the barn.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text  
and find Estonian equivalents to them.

- |  |  |
|--|--|
| 1. <u>to reckon with smth. (smb.)</u><br><u>smth. (smb.) to be reckoned</u><br><u>with</u> | - to take into account,<br>consider<br>smth. (smb.) to be<br>taken into considera-<br>tion |
| 2. <u>to come to the point</u>   | - to come to the core of<br>the matter   |
| 3. <u>take it from me</u>  | - mark my words  |
| 4. <u>to make an end to smth.</u>  | - to put an end to smth.   |
| 5. <u>at the point of a gun</u>  | - (of prisoners) driven<br>somewhere accompanied<br>by a rifleman                          |
| 6. <u>to have no stomach for smb.</u>  | - to have no taste for,<br>not to tolerate smb.  |
| 7. <u>to show smth. (smb.) off</u>   | - to display smth. (smb.)<br>to advantage  |
| 8. <u>to meet smth. (quotas,</u><br><u>demands, etc.)</u>                                  | -- to satisfy smth. (quo-<br>tas, demands, etc.)   |

9. it is easy for you to talk - you simply talk but don't care about the practical solution of the problem
10. I am (not) to blame - I am (not) guilty
11. to have pity on smb. - to feel compassion or mercy for smb.
12. to figure smth. out - to calculate smth., to get a result by working with numbers
13. to get caught - to be captured
14. to have a chance - to have a possibility

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. But meanwhile there was the outside world to reckon with, and other men and other women. (p. 174)
2. "You told us that twice already", observed Hoiseler with irritation. "Come to the point." (p. 175)
3. "Take it from me - there'll be an army call in a week." (p. 176)
4. "Make an end to it." said Hoiseler. (p. 177)
5. Were there some amongst them, perhaps,... who felt as he did that it was indecent to starve men as these Poles were starved, that it was evil to drive them to work at the point of a gun as though they were slaves? (p. 180)
6. It was Berthe he wanted to see; he had no stomach for strangers. (p. 184)
7. "Willi, I saw more old friends than I have since the war began. I wanted to show you off." (p. 187)
8. Berthe had her quotas to meet. (p. 189)
9. "Sure, how easy it is for you to talk", she replied bitterly. "It isn't your farm." (p. 190)

10. "Am I to blame that he went to war with us? I am not to blame!" (p. 190)
11. "I'm a German, but I want to help you. I have pity on you." (p. 194)
12. "I have it all figured out. I know - " (p. 194)
13. "With my police card, you have a real chance." (p. 195)
14. "I'll only get caught." Bironski said dully. (p. 195)

IV. Finish the following sentences:

1. He is a man to be reckoned with, therefore...
2. I have no stomach for people who...
3. It's easy for you to talk but...
4. We are not to blame for this accident because...
5. Take it from me that...
6. It is time to come to the point because...
7. Have you figured out how many...
8. You should have pity on the children who...
9. We got caught in the rain when...

V. Under what circumstances would you say?

1. Take it from me that he told you a lie.
2. It seems to me that she simply wants to show her fine clothes off.
3. Nobody else but you are to blame for the whole mess.
4. It's high time you came to the point.
5. When will you make an end to these comings and goings?
6. We should have no stomach for such lazybones and shirk.
7. Everybody was looking at the prisoner who was being brought in at the point of a gun.
8. Have pity on them!

**VI. Translate the following sentences into English.**

1. Kas Te olete juba välja arvestanud, kui suureks ulatuvad meie kahjud, mida tekitas torm?
2. Ma kardan, et sellel aastal me ei suuda veel rahuldada kõikide vajadusi.
3. Sa peaksid ka teiste huvidega arvestama ja mitte ainult enesele mõtlema.
4. Nüüd on sul hiilgav võimalus oma teadmisi näidata. Ara hoia küünalt vaka all.
5. Mul pole temast põrmugi kahju, sest ta ise on süüdi.
6. Sul on hea rääkida. Kas sa ise paremini teeksid?
7. Ma ei talu inimesi, kes palju lubavad ja kunagi oma lumbadusi ei täida.

**R e v i s i o n**

**I. Use the following words idiomatically:**

temper	up	mind	blame	size
fix	wit	bargain	take	s spite
wink	blood	big	point	crazy
way	make	stomach	show	minute

**II. Make up situations with the following word combinations:**

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| a) headsplitting noise      | b) years to come  |
| at a rapid rate             | for good          |
| out of one's wits           | to let smb. know  |
| to amount to                | to make a bargain |
| to be stripped to the waist | in gratitude      |

- c) in smb's mind's eye  
to wear a festive air  
to show smth. off  
to the minute  
to keep doing smth.
- d) to use big words  
to talk crazy  
despite the fact that  
to have no stomach for  
to reckon with

III. Give synonymous expressions to the following:

- to whip up interest  
to use big words  
to talk crazy  
to get along fine  
despite the fact that  
for good  
to have no stomach for smb.  
take it from me
- the remainder  
what is up?  
at a rapid rate  
to have one's mind on smth.  
it is a bargain  
to be out of one's wits end  
to have no objection to smth.

B O O K      III

THE VISION OF JACOB FRISCH

Chapter XI

(pp. 199-220)

Exercises

I.     a) Topics for discussion:

1. Dr. Zoder's attitude to his patient, Wegler.
2. Dr. Zoder and Pastor Frisch.
3. Willi's self-examination.
4. The meeting at the factory.
5. The motives that had led Willi to commit the sabotage.
6. The way the sabotage had been carried out by Willi.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <u>to throw smth. to the winds</u>     | - to throw smth. carelessly away           |
| 2. <u>to be played out</u>                | - to be exhausted;<br>to be bankrupt       |
| 3. <u>to have a good mind to do smth.</u> | - to be strongly disposed to do smth.      |
| 4. <u>to turn up</u>                      | - to appear                                |
| 5. <u>to kick the bucket</u>              | - to die                                   |
| 6. <u>an eye for an eye</u>               | - returning one hostile action for another |
| 7. <u>to take pride in smth. (smb.)</u>   | - to be proud of smth. (smb.)              |

8. to be at fault - to be blame; to be deficient
9. to take leave of one's senses - to go mad
10. right off - immediately, without delay
11. to muster (up) strength - to summon (up) strength, etc.
12. to land smb. in trouble - to get smb. into trouble
13. to see to smth. - to attend to smth.
14. do you get it? - do you understand?
15. to twist smb's words - to distort smb's words
16. to shake in one's boots - to be frightened and panicky
17. to come about - to happen

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. As the lines thinned out and Frisch still did not appear, Zoder threw discretion to the winds. (p. 199)
2. "Zoder," he told himself, "you are played out." (p. 201)
3. "I have a good mind to report on you." (p. 203)
4. "If I don't turn up, there'll be questions." (p. 203)
5. "Why don't you settle everything and kick the bucket?" (p. 204)
6. "Quite so, quite so. An eye for an eye." (p. 205)
7. "That took courage, didn't it? I can take pride in that!" (p. 207)
8. Wherein was he at fault? he asked himself. (p. 208)
9. He hated them now - yet equally he was frightened by his own hatred. He had not taken leave of his senses. (p. 208)
10. The doctor would examine him and know right off that he shamming. (p. 210)
11. Somehow he would muster the strength to endure these Poles a few days longer. (p. 210)

12. That would have landed him in real trouble. (p. 210)
13. Indeed he felt that a moral obligation had been placed upon him: to see to it that the men who left his factory for the front would leave with enthusiasm. (p. 212)
14. "Do you understand?" he had asked Kohlberg. "Do you get it?"(p. 212)
15. "Nonsense," Baumer retorted. "Don't twist my words." (p. 212)
16. "The outside world is shaking in its boots at the spectacle of our victories." (p. 213)
17. "I ask you: How has all this come about? Our enemies wring their hands and seek an explanation." (p. 214)

IV. Paraphrase the following sentences using the word combinations studied:

1. Don't spend money so carelessly if your salary is so small.
2. I have a real intention to inform the boy's parents about his nasty behaviour.
3. The children were proud of their father who was a front-rank worker.
4. I can't stand it any longer. Do you understand it?
5. Don't distort my words! I have said nothing like that.
6. Take care that all the members of the Committee will be present at today's meeting.
7. Tell me, how it all happened.
8. Now they are trembling with fear because their crimes have been exposed.
9. He will soon get into some trouble if he is not more careful.
10. Leave my house. At once!

V. Finish the following sentences.

1. You must go to the station right off because...
2. If he does not turn up by six o'clock, we...
3. Do you get it that...
4. Now you are shaking in your boots, but why...
5. They will land us in trouble if...
6. See to it that...
7. "An eye for an eye!" he said menacingly, and...
8. If you have thrown your money to the winds, you can not...

VI. Translate the following sentences into English.

1. Me ei saanud algul isegi aru, kuidas see köik juhtus.
2. Noolitse selle eest, et köik saaksid teada muutusest tunniplaanis.
3. Pole mõtet raha asjatult tuulde loopida ja selliseid tühiseid asju ostaa.
4. Peame välja selgitama, kes süüdi on, enne kui juhataja tuleb (välja ilmub).
5. Silm silma vastu. Kuna sina eile meile appi ei tulnud, ei abista me sind ka täna.
6. Noormees ei suutnud enam jöudu koguda ja ennast kaitsata. Tal oli tunne, et mäng on läbi ja see teadmine halvas tema tahtejöou.
7. Kas sa oled päris arust ära, et lubad lastel üksinda nii kaugele kodust minna?
8. Mul on töeline kavatsus sellest korralagedusest koosolekul rääkida. Niimoodi see enam kesta ei saa. Saate minust aru?
9. Ta võib sulle jäalle mingi pahanduse kaela tuua. Parem kui sa temaga vähem tegeleksid.
10. Palun, ärge moonutage minu sõnu! Ma pole ju midagi sellist öelnud.

Chapter XII  
(pp. 220-235)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. Dr. Zoder's talk with Pastor Frisch.
2. The difference between Dr. Zoder's and Pastor Frisch's moral credo.
3. Pastor Frisch's attitude to Willi Wegler.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <u>at one's disposal</u>                                 | - in one's power or control  |
| 2. <u>to make use of smth.</u>                              | - to take advantage of smth.<br>to turn smth. to good account                      |
| 3. <u>to end up in (a concentration camp, prison, etc.)</u> | - to reach an end in (a concentration camp, prison, etc.)                          |
| 4. <u>to put smb. off</u>                                   | - to escape meeting smb. by making excuses   |
| 5. <u>to take the consequences</u>                          | - to face the results of one's deeds, to assume the responsibility for one's deeds |
| 6. <u>the bone and flesh of the people</u>                  | - the most important part of the people  |
| 7. <u>to make amends</u>                                    | - to compensate for one's misdeeds; to make good                                   |
| 8. <u>to draw conclusions from</u>                          | - to arrive at some judgement or opinion   |

9. to be done with - to call a matter settled,  
to let the matter pass
10. to be ignorant of smth. - not to know smth.
11. beyond redemption - too bad to be saved or reformed
12. to wash one's hands of smth. - to avoid the responsibility of smth.
13. to be in one's keeping - to be in one's care or protection
14. to trust one's own conscience - to keep one's own counsel
15. to the best of one's ability - as well as one can do

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. "Let me tell you something," the doctor said in an unfriendly, patronizing tone, "your safety is at my disposal anyway." (p. 221)
2. "Six months ago, when we first talked, I asked you to make use of your hospital privacy by listening to the British Short Wave..." (p. 222)
3. "Do you think I want to end up in a concentration camp for the sake of your nonsense?" (p. 223)
4. "Why do you think I put Baumer off until morning?" (p. 224)
5. "Or he'll shoot his officer and take the consequences." (p. 225)
6. The whole German Army - bone and flesh of the people. (p. 225)
7. "Yes-yes. And must we make the amends - " (p. 226)
8. "But what conclusions do you draw from all of this?" (p. 227)
9. "It's not logical. I should have let Wegler die and be done with it." (p. 227)

10. "I was ignorant even of God, because I am convinced that one cannot understand God if one is blind to Man." (p. 228)
11. "He is corrupt and vile and beyond redemption." (p. 230)
12. "You're a cynic, and a cynic is always a coward. You've washed your hands of life." (p. 231)
13. "Wegler's is in your keeping after all." (p. 231)
14. "And then, when I turned my face away, he acted alone, a man trusting his own conscience." (p. 232)
15. "And if you don't help this man, Zoder, if you don't save him to the best of your ability from what may be done to him - then in my morality, as a pastor, I will seek you out and kill you. I swear it!" (p. 235)

IV. Paraphrase the following sentences using the word combinations studied.

1. This time I decided to follow nobody's advice but keep my own counsel.
2. Who will face the results of your deeds if you act so independently and carelessly?
3. There was nothing for it but escape meeting him that afternoon as I was so busy with my exam.
4. Take advantage of the professor's presence at the conference and ask his opinion of the mute points in our research.
5. If you don't follow the strict prescriptions of the doctors, you might be taken to the hospital again.
6. In the new building of the Institute we have better facilities for research. We have six well-equipped laboratories in our control.
7. Now that he has left the town he seems to avoid the responsibility for his share in our enterprise.
8. As he was very secretive, I did not know anything about his great trouble and help him. Now it is too late to compensate for my ignorance. He is dead.

9. At last we decided to put our heads together, finish the article that night and call the matter settled.

V. Under what circumstances would you say?

1. Don't let him put you off in such an impolite way!
2. In a case like that you should trust your own conscience.
3. It is only fair that he should take the consequences.
4. You cannot wash your hands of the whole mess so easily!
5. I am convinced that the results would have been better if all of you had done the work to the best of your ability.
6. It was to be expected that he will end up in prison.
7. "May I visit a patient in your keeping, doctor?"
8. Have you already drawn any conclusions from your late visit to the schools?

VI. Translate the following sentences into English.

1. Me otsustasime ära kasutada neid kahte vaba päeva ja sõita Tallinna teatrisse.
2. Me küsisime ametiühingu esimehelt, kas tema käsutuses on mingeid summasid, et meie ekskursiooni toetada.
3. Mõnikord on vajalik küsida ka sõprade arvamust ning mitte usaldada ainult oma enda südametunnistust.
4. Ma olen veendunud, et Teil on eeldusi seda auhindu võita, kui teete selle töö oma parimate võimete kohaselt.
5. Me polnud üldse teadlikud nendest uutest korraldustest, kuna olime olnud õppereisil üle kahe nädala.
6. Kas olete saanud teha juba mingeid järeldusi oma õppereisi kohta?
7. See on tegu, mida ei saa enam hüvitada.
8. Kuna olen tööga väga ülekoormatud, ei saa ma Teid kohata terve käesoleva nädala jooksul. Määrame konsultatsiooni järgmiseks reedeks.

Chapter XIII  
(pp. 235-247)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. The reasons for Willi's hatred towards Dr. Zoder.
2. Baumer's visit to the hospital.
3. The intercourse between Dr. Zoder and Sister Wollweber.
4. Frau Lingg's second interrogation by Gestapo Commissar Kehr.
5. The fate of the Polish war prisoner Bironski.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |   |   |
|---|---|
| 1. <u>to give smb. a physical examination</u> | - to examine smb. medically                           |
| 2. <u>strength upon which to lean</u>         | - strength to rely on, supporting strength            |
| 3. <u>to listen to smb's counsel</u>          | - to follow smb's advice                              |
| 4. <u>to feel all washed-up</u>               | - to feel tired and exhausted                         |
| 5. <u>to keep one's mouth shut</u>            | - not to utter one's opinion                          |
| 6. <u>at one stroke</u>                       | - at one blow, at one sweep                           |
| 7. <u>there you are</u>                       | - well, I am sure, well, of all things                |
| 8. <u>there's no going back</u>               | - one cannot compensate for bygones                   |
| 9. <u>at all costs</u>                        | - whatever it may cost                                |
| 10. <u>to curry favour with smb.</u>          | - to try to win a person's approval by flattering him |

11. to fit in with smth. - to be in a suitable or right relation with
12. to be worth doing - deserving of; giving a satisfactory return for
13. to come to a close - to come to an end
14. to look forward to - to think with pleasure of smth. in the future

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. "I want you to give this man a physical examination." (p. 235)
2. And the bursting hatred that gripped him now was a strength upon which to lean. (p. 236)
3. For he had lived under them and obeyed them and listened to their counsel - only to end up indecent and bankrupt. (p. 236)
4. "I wish there were something you could give me. I feel all washed-up." (p. 237)
5. They worked and they kept their mouths shut. yes - but one never knew. (p. 239)
6. If he could wring the truth from Wegler now, he would be able to sweep up the whole criminal scum at one stroke. (p. 239)
7. "There you are," said Zoder. "What sort of German are you?" (p. 240)
8. "There's no going back," Frisch whispered. "She's at rest now." (p. 241)
9. She knew that at all costs she must deny knowledge of Willi's traitorous ideas. (p. 242)
10. The answer is he had no such offer probably - he was merely trying to curry favor with me by making up a story. (p. 244)
11. "That fits in with his getting a Service Cross, too." (p. 245)

12. "It's worth your seeing him. If you speak to him, and he hears your voice - who knows? It's worth trying." (p. 246)
13. "I'm sure it won't be necessary to bother you again. This case is coming to a close." (p. 246)
14. "Fine," he said with delight, "splendid. You don't know how I'll be looking forward to it." (p. 247)

**IV. Paraphrase the following sentences using the word combinations studied.**

1. I am thinking with pleasure of the forthcoming holidays in February.
2. This film deserves of your seeing it once again. Will you keep me company?
3. There can't be any delay. We must enter into contact with him whatever it may cost.
4. Well, I am sure. Now that everything is ready you are backing out.
5. Why didn't you follow my advice not to utter your opinion in his presence. He is a born mischief-maker.
6. One cannot compensate for bygones. You had better not think about the whole matter at all.
7. I didn't go to the theatre that night, as you know. I felt so tired and exhausted that I went home and had a sound sleep.
8. Now that our academic year is coming to an end we should draw some conclusions from our work.

**V. Under what circumstances would you say?**

1. Her example is a real strength to lean on.
2. There you are! Why didn't you tell me in advance!
3. Try to find it out at all costs.
4. Will you listen to my counsel!
5. Now you have destroyed everything at one stroke!

6. She tried to curry favour with me too, but didn't succeed.
7. We are looking forward to it.
8. This book is worth reading over and over again.

VI. Translate the following sentences into English.

1. Sul tasub ise seal õra käia ja koguda andmeid kohapealt.
2. Ootasime igatsusega kohtumist võidukate olümpiamängudest osavõtnud sportlastega.
3. Need näited sobivad suurepäraselt sellesse referaati. Kuigi nad on illustreerivaks materjaliks, neid peaks siiski täpsustama.
4. Ei saa ju möödunut hüvitada. Parem oleks leida vahendeid ja viise, kuidas taolisi vigu tulevikus vältida.
5. Kuna tüdruk oli varakult kaotanud vanemad, oli tema tarumkas õde talle ainukeseks toeks.
6. Targem oleks sul mitte oma arvamust avaldada, kui sa ei tea, milliste inimestega sul tegemist on.
7. Ebameeldiv vahejuhtum peo lõpul hävititas ühel hoobil kõik head muljed, mida öhtu jooksul oli kogutud.
8. Vaat selle nüüd! Ise palusid, et selle need piletid hangiksin ja nüüd sa ei saagi tulla.

Chapter XIV  
(pp. 248-264)

Exercises

I. a) Topics for discussion:

1. Berthe's visit to the hospital.
2. A character-sketch of Berthe as seen in the last chapter of the novel.
3. The last minutes of Willi's life.
4. The expected air-raid and the activities of the SS men before the British bombardment.
5. An appraisal of Willi's deed.

b) Give a summary of the chapter.

II. Study the following word combinations from the text and find Estonian equivalents to them.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <u>to contract with pain</u>         | - to twitch with pain                                |
| 2. <u>to tense one's nerves</u>         | - to make one's nerves deliberately tense            |
| 3. <u>to be wrenched with self-pity</u> | - to be filled with a sudden pang of self-pity       |
| 4. <u>to lop off one's life</u>         | - to cut off one's life at one stroke                |
| 5. <u>to toss from side to side</u>     | - to toss and turn in bed (in sleeplessness or pain) |
| 6. <u>time and again</u>                | - again and again, ever and anon                     |
| 7. <u>to tear smb. to pieces</u>        | - to destroy smb's peace of mind                     |
| 8. <u>to weigh upon smb.</u>            | - to depress smb.                                    |

- 9. to feel kin to smb. - to feel closely related to smb.
- 10. to back away from smb. - to withdraw or retreat from smb.
- 11. in kind - of the same quality or character
- 12. to account for - to give a good reason for, to explain in a satisfactory way
- 13. to wear down - to break down
- 14. to make a mess of one's life - to spoil one's whole life
- 15. to hang on - to wait eagerly, to hold on

III. Translate the following sentences from the text.  
Make up sentences of your own using the underlined word combinations.

1. He was wrenched with self-pity. with a sense of all he had lost losing Berthe. (p. 249)
2. Like an idiot he had lopped off his life. taken their sweet, entwined future and wantonly destroyed it. (p. 249)
3. She tossed from side to side. and every few minutes she raised up her elbow to peer at the old alarm clock on her bureau. (p. 251)
4. Time and again her mind drifted into the same fantasy... (p. 251)
5. "I love you so much I can't stand it when we quarrel. It tears me to pieces." (p. 251)
6. Disturbed, with her long day of uncertainty weighing upon her. she could not wait to be tactful. (p. 252)
7. In the whole world there was no longer anyone to whom he felt kin, not one human being to whom he dared speak with a frank heart. (p. 254)

8. Bewildered, frightened, Berthe backed away from him.  
(p. 255)
9. The newspapers had boasted of it. Now he would do a  
deed in kind. (p. 257)
10. Now he had that shame to account for. and others.  
(p. 258)
11. He had the sense that he was wearing down, cracking in-side. (p. 261)
12. "Oh, what a mess I've made of my life - what a fool I've been." (p. 262)
13. He was hanging on, fighting for another hour, another fifteen minutes. (p. 262)

IV. Finish the following sentences.

1. The patient contracted with pain when...
2. Time and again he went to the yard and...
3. The girl was wrenching with self-pity when she thought that...
4. I feel kin to her because...
5. His illness accounts for his absence but nevertheless...
6. The boys tensed their nerves so as to...
7. Hang on until...
8. You will make a mess of your life if...
9. It tears me to pieces when I think that...
10. If I lend you the money, I shall want you to account for every penny you spend because...

V. Translate the following sentences into English.

1. Me peame senikaua vastu pidama, kuni nad meile appi jõuavad.
2. Ikka ja jälle vaatas tūdruk kella, nagu ootaks ta kedagi.
3. Te rikute terve oma elu ära, kui Te valite elukutse, mis Teile vastumeelne on.
4. Willi tundis ahastusega, et tal pole enam ühtegi ini-mest, kes talle lähedane on, kellega võiks usaldusli-kult rääkida.

5. Haige nägu tömbus valust kokku, kui õde tema haava puhas-tas.
6. Tüli Williga lasus raskelt Berthe südamel ja ta vähkres unetult voodis, kuni hommik hakkas koitma.
7. Willit haaras enesehaletsuse hoog, kui ta mõtles, et oli ühe mõtlematu teoga terve oma eluniidi katki lõiganud.
8. Willi ainukeseks sooviks oli sooritada vääriline tegu, mis vastaks (seletaks ära) ta suurele ahistusele ja vih-kamisele südames.

### Revision

#### I. Use the following words idiomatically.

throw	twist	disposal	counsel	wrench
play	fault	put	stroke	kind
to turn	muster	bone	cost	hang
bucket	boot	amends	curry	kin
eye	about	wash	forward	toss
fault	get	keeping	close	wear

#### II. Make up situations with the following word combinations studied.

- |  |   |
|--|---|
| a) to turn up<br>to have a good mind to<br>an eye for an eye<br>to be at fault<br>right off<br>to see to smth. | b) to come about<br>to shake in one's boots<br>to twist smb's words<br>to land smb. in trouble<br>right off<br>to take leave of one's<br>senses |
|--|---|

- c) to make use of  
 at smb's disposal  
 to draw conclusions  
 to make amends  
 to be done with  
 to be in one's keeping
- d) to trust one's own con-  
 science  
 to the best of one's  
 ability  
 beyond redemption  
 at one stroke  
 there's no going back  
 to give smb. a physical  
 examination
- e) to feel all washed-up  
 to keep one's mouth shut  
 strength upon which to  
 lean  
 to fit in with  
 to be worth doing  
 to account for
- f) in kind  
 to feel kin to  
 to weigh upon  
 time and again  
 to toss from side to side  
 to be wrenched with self-  
 pity

III. Give synonymous expressions to the following:

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| to turn up                       | to make use of smth.          |
| to kick the bucket               | to <u>make</u> amends         |
| to take pride in                 | to trust one's own conscience |
| to be at fault                   | at one stroke                 |
| right off                        | to listen to smb's counsel    |
| to come about                    | to come to a close            |
| to see to smth.                  | time and again                |
| to muster up courage             | to wear down                  |
| to take leave of one's<br>senses | to weigh upon                 |
| to land smb. in trouble          | to feel all washed-up         |

## TABLE OF CONTENTS

		<u>page</u>
1. B O O K I.	<u>The Investigation</u>	
Chapter I.	Exercises I - V .....	4 - 8
2. Chapter II.	Exercises I - VIII .....	9 - 14
3. Chapter III.	Exercises I - VI .....	15 - 19
4. Chapter IV.	Exercises I - VI .....	20 - 23
5. Chapter V.	Exercises I - V .....	24 - 26
6. Chapter VI.	Exercises I - V .....	27 - 29
7. Revision.	Exercises I - II .....	30
8. B O O K II.	<u>The Wrath of Jehovah</u>	
Chapter VII.	Exercises I - VI .....	31 - 34
9. Chapter VIII.	Exercises I - V .....	35 - 38
10. Chapter IX.	Exercises I - VI .....	39 - 42
11. Chapter X.	Exercises I - VI .....	43 - 46
12. Revision.	Exercises I - III .....	46 - 47
13. B O O K III.	<u>The Vision of Jacob Frisch</u>	
Chapter XI.	Exercises I - VI .....	48 - 51
14. Chapter XII.	Exercises I - VI .....	52 - 55
15. Chapter XIII.	Exercises I - VI .....	56 - 59
16. Chapter XIV.	Exercises I - V .....	60 - 63
17. Revision.	Exercises I - III .....	63 - 64
18. <u>Table of Contents.</u>	.....	65

Hind 7 kop.